



联合国  
安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.2739  
27 March 1987

CHINESE

---

第二七三九次会议临时逐字记录

1987年3月27日星期五，上午11点30分

在纽约总部举行

<u>主席</u> ：德尔佩奇先生	( 阿根廷 )
<u>成员国</u> ：保加利亚	茨韦特科夫先生
中国	李鹿野先生
刚果	阿杜基先生
法国	布朗先生
德意志联邦共和国	劳腾施拉格尔先生
加纳	杜梅维先生
意大利拉伊先生	拉伊先生
日本	菊地先生
苏维埃社会主义共和国联盟	别洛诺戈夫先生
阿拉伯联合酋长国	沙利先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国	伯奇先生
美利坚合众国	沃尔特斯先生
委内瑞拉	帕冯-加西亚先生
赞比亚	祖泽先生

---

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-750室）。

上午11点30分会议开始

**感谢离任主席**

主席：由于这是安全理事会三月份第一次会议，我愿代表安理会向二月份主席，赞比亚常驻联合国代表祖泽大使致敬，他以高超的外交技巧主持了安理会二月份的会务。

通过议程

议程通过。

填补国际法院空缺的选举日期（S/18760）

主席：安全理事会成员将会有机会研究第S/18760号文件，其中解释了把这一项目列入议程的必要。最近，拉德里尔·德拉夏里埃尔法官于1987年3月10日去世，致使国际法院产生了一个空缺需要填补。

在这悲痛的时刻，我要代表安理会所有成员向法国代表团表示真诚哀悼。

拉德里尔·德拉夏里埃尔曾获得巴黎大学的法学博士学位。他的学术生涯包括在一些深孚众望的学府执教和在海牙国际法学院授课。在他为本国政府服务的杰出生涯中，他代表法国参加联合国机构的会议和诸如联合国第三次海洋法会议等有关国际法的会议。他是永久仲裁法院的成员和法国在几件仲裁案件中的代表。他也是许多国际问题著作的作者。

从1982年2月6日以来德拉夏里埃尔法官一直是国际法院的成员，并从1985年2月以来担任该院副院长。

根据《规约》第13条，他的任期将于1991年2月5日结束。他是一位极其出色的国际律师和外交家，是一位著名的法官。

他的去世是法国政府和人民、国际法院和整个国际社会的重大损失。

根据《国际法院规约》第14条，安理会应择日举行选举，填补国际法院中的空缺。安理会成员已经收到的第S/18761号文件中载有磋商过程中起草的决议草案案文。

我是否能够认为安理会现在准备对决议草案作出决定？

没有人反对，就这样决定。

在磋商之后，根据我的理解，安理会准备一致通过载于第 S/18761 号文件中的决议草案。

没有人反对，就这样决定。

决议草案获得一致通过，成为第 595(1987)号决议。

布朗先生（法国）：主席先生，感谢你对拉德里尔·德拉夏里埃尔先生的赞扬，他的逝世使我们感到哀痛。我向您保证，我国代表团将把你个人和代表安理会全体成员所表达的哀悼转达给法兰西共和国政府和德拉夏里埃尔先生的家属。

主席先生，正如你所说的，德拉夏里埃尔先生是一位十分杰出的外交家、伟大的法学家。所有了解他的人们都会深切地怀念他。对于他的去世我们感到万分遗憾。

这是我头一次在安理会发言，我借此机会表示，主席先生，你上星期以自己名义并代表你的所有同事对我的欢迎使我深受感动。

在你的欢迎词和谈到德拉夏里埃尔先生时讲的话中，我看到了恰如其份的同情、智慧和深切的理解，我感谢你和你所代表的各位同事。

我还要感谢赞比亚代表，我开始担任目前的工作时他正是安理会的主席。我看那是我第一次拜访他，发现他是一位友好、干练而又能谅解的同事。

主席：我感谢法国代表对我讲的客气话。

安全理事会至此结束本次会议的事务。

上午 11 点 45 分散会。